



MANUEL D'UTILISATION DE VOTRE ASPIRATEUR LAVANT SÉCHANT*

ezi clean®
Cyclowash Ultimate

*User's manual for your wet/dry vacuum cleaner / *Benutzerhandbuch für Ihren Nass- und Trockensauger / *Manual de uso de su aspiradora en húmedo/seco / *Manuale d'uso dell'aspirapolvere a umido/asciutto / *Gebruiksaanwijzing voor uw stof-/waterzuiger

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Ce produit est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
- Ne pas démonter, réparer ou remonter l'appareil sans autorisation.
- Ne pas modifier ou ne pas essayer de réparer l'appareil sauf comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Ne pas utiliser dans un environnement présentant des risques d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas utiliser pour ramasser des matériaux inflammables, tels que l'essence ou le liquide à briquet.
- Ne pas utiliser pour ramasser des matières toxiques.
- Ne pas utiliser pour aspirer les liquides moussants.
- Ne pas utiliser pour ramasser les pigments et les liquides corrosifs.
- Ne pas utiliser pour ramasser les objets durs ou tranchants, tels que clous, vis, verre.
- Ne pas utiliser pour ramasser les choses qui entrent ou qui fument, comme les cendres chaudes, les cigarettes.
- Ne placer aucun objet dans les ouvertures, garder les ouvertures vides de poussière et de tout ce qui pourrait réduire le flux d'air.
- Ne pas laver ni faire tremper le corps principal et les accessoires électroniques dans l'eau.
- Ne pas laisser de métal et de matériaux conducteurs entrer en contact avec la batterie.
- Ce produit n'est pas un jouet. Une attention particulière est nécessaire en cas d'utilisation par ou à proximité d'enfants.
- Ne pas toucher la fiche de charge et la station d'accueil avec les mains mouillées.
- Tenir hors de la lumière directe du soleil.
- Ne pas placer à proximité de mégots de cigarettes, briquets ou autres feux ouverts.
- Garder la tête, les doigts et les autres parties du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil.
- Seul l'adaptateur secteur d'origine peut être utilisé.
- Lorsque la partie métallique de la fiche d'alimentation est poussièreuse, essuyez-la avec un chiffon sec.
- L'adaptateur secteur est appliqué à une tension de 100-240V AC. Brancher correctement sur la prise et tenir hors de portée des enfants.
- La température de fonctionnement des gammes de produits est de 0 à 40°C. Ne pas utiliser dans un environnement à haute température.
- Le film plastique peut être dangereux, éloigner des bébés et des enfants.
- Débrancher le chargeur de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant le nettoyage.
- Garder l'appareil à l'écart des objets métalliques, tels que des pièces de monnaie, des trombones lorsque la batterie n'est pas utilisée.
- Ne pas placer la lampe UV allumée près d'un corps humain ou d'un animal.
- Ne pas utiliser la batterie si celle-ci est endommagée.
- Ne pas bloquer l'entrée ou la sortie d'air en cas de surchauffe.
- Ne pas secouer fortement l'aspirateur afin d'éviter que l'eau ne s'infiltre dans le moteur.
- Les bornes de sortie de la batterie et de la station de charge ne doivent pas être court-circuitées.
- Retirer la batterie de l'appareil avant de le mettre au recyclage.
- Vider le bac d'eau sale après chaque utilisation.

Veillez lire attentivement les informations suivantes avant d'utiliser votre robot aspirateur ou ses accessoires. Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer vous-même. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir les conseils d'un professionnel. Escaliers : L'appareil utilise des capteurs pour éviter de chuter sur des marches, dans des escaliers ou par-dessus un bord. Dans certaines situations, les capteurs peuvent dysfonctionner. Cet appareil ne peut pas détecter les marches qui font moins de 8 cm de haut. Les marches de moins de 8 cm de haut peuvent faire chuter le robot. Les surfaces très réfléchissantes ou très foncées sur certaines marches ou certains escaliers, telles que le verre ou la céramique polie peuvent faire chuter l'appareil. Si disponible, utilisez le mur virtuel ou placez un tapis sur la marche inférieure pour éviter la chute de votre robot. Évitez d'utiliser votre robot aspirateur sur des mezzanines, des paliers ou des surfaces élevées non délimités.

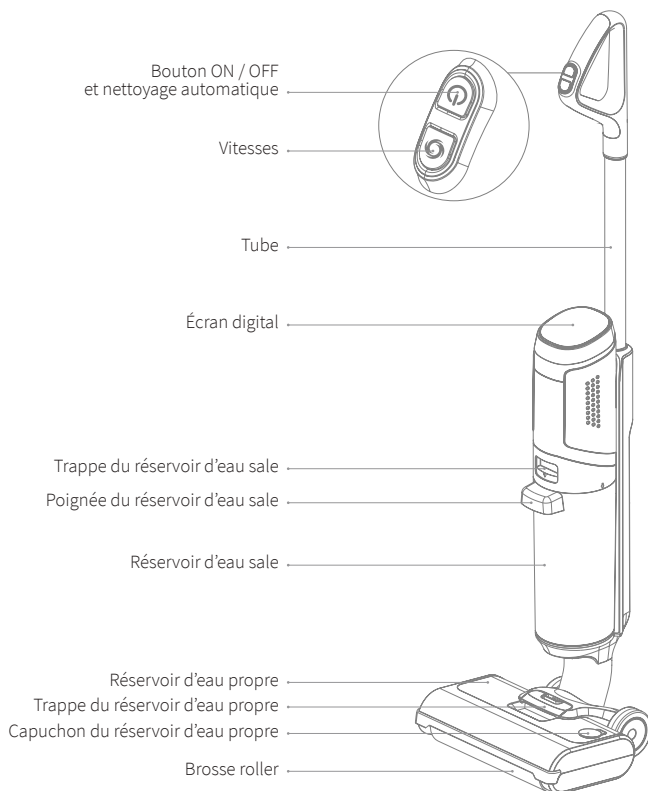


Le symbole figurant sur cet appareil indique qu'il ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des déchets électriques et électroniques. La mise au rebut doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière de déchets.

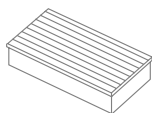
Pour obtenir des compléments d'information sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter votre municipalité, le service local d'élimination des ordures ménagères ou le revendeur de l'appareil.



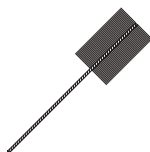
VOTRE APPAREIL



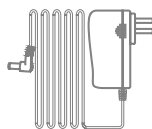
Verre doseur



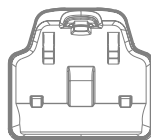
Filtre HEPA



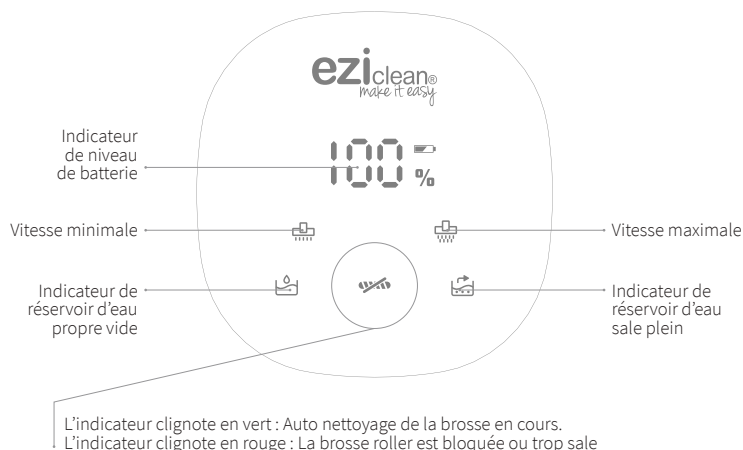
Brosse de nettoyage



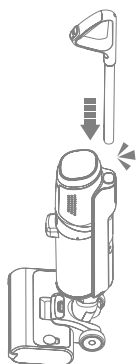
Câble d'alimentation



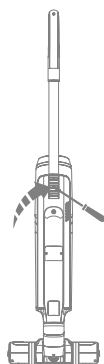
Base de rangement



INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL



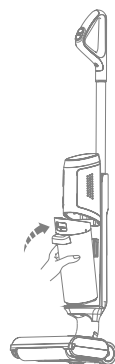
Insérer la poignée dans le produit jusqu'à entendre un «clac».



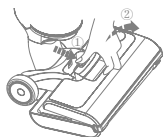
Pour désinstaller la poignée, presser avec un tournevis sur le loquet dans le trou au dos du produit. Puis, tirer sur la poignée.



Appuyer sur la trappe du réservoir d'eau sale puis tirer sur celui-ci pour le retirer.



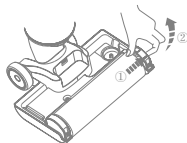
Pour replacer le réservoir d'eau sale dans le produit, insérer d'abord le bas du réservoir puis appuyer sur le haut jusqu'à entendre un «clac».



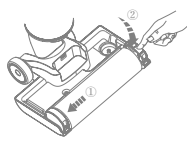
Appuyer sur la trappe du réservoir d'eau propre pour le retirer du bloc brosse.



Aligner le réservoir d'eau propre dans les fentes du bloc brosse puis, appuyer jusqu'à entendre un «clac».



Tirer le verrou de la brosse rouleau vers l'extérieur puis vers le haut pour le retirer du bloc brosse.

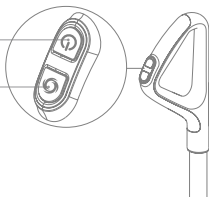


Aligner la première extrémité de la brosse roller avec la fente puis mettre l'autre extrémité de la brosse dans la fente du bloc brosse pour réinstaller la brosse roller.

DÉMARRAGE DE VOTRE APPAREIL

Bouton ON / OFF et nettoyage automatique

Vitesses



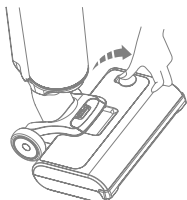
1/ Appuyer sur le bouton ON/OFF pour démarrer l'appareil. La vitesse par défaut est la vitesse minimale. Appuyer à nouveau sur le bouton ON/OFF pour éteindre l'appareil.

2/ Appuyer sur le bouton Vitesses pour changer de vitesse.

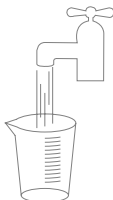
3/ Placer le produit sur sa base de rangement, branchez-le et appuyer sur le bouton ON/OFF pour lancer le nettoyage automatique de la brosse roller.

REEMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU PROPRE

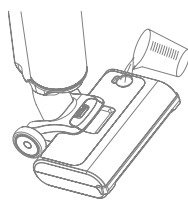
MÉTHODE 1 :



Ouvrir le capuchon du réservoir d'eau propre.

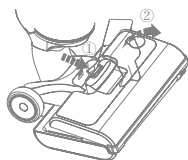


Remplir le verre doseur d'eau claire et froide. Attention : l'utilisation d'eau tiède ou chaude pourrait endommager l'appareil.

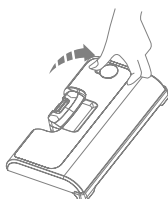


Remplir le réservoir d'eau propre à l'aide du verre doseur.

MÉTHODE 2 :



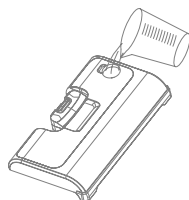
Retirer le réservoir d'eau propre du bloc brosse en appuyant sur sa trappe.



Ouvrir le capuchon du réservoir d'eau propre.

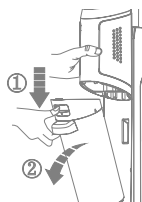


Remplir le verre doseur d'eau claire et froide. Attention : l'utilisation d'eau tiède ou chaude pourrait endommager l'appareil.

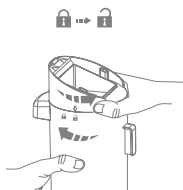


Remplir le réservoir d'eau propre à l'aide du verre doseur puis le replacer dans le bloc brosse de l'appareil.

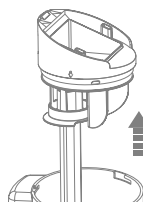
VIDER LE RÉSERVOIR D'EAU SALE



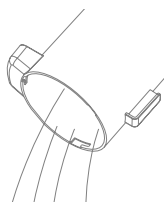
Retirer le réservoir d'eau sale de l'appareil.



Tourner le couvercle du réservoir d'eau sale pour l'ouvrir.



Retirer le filtre HEPA.

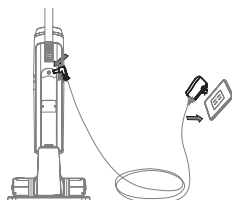


Vider le réservoir d'eau sale et le rincer à l'eau claire.

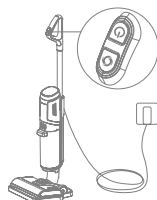
NETTOYAGE AUTOMATIQUE DE LA BROSSSE



Placer l'appareil sur sa base de rangement



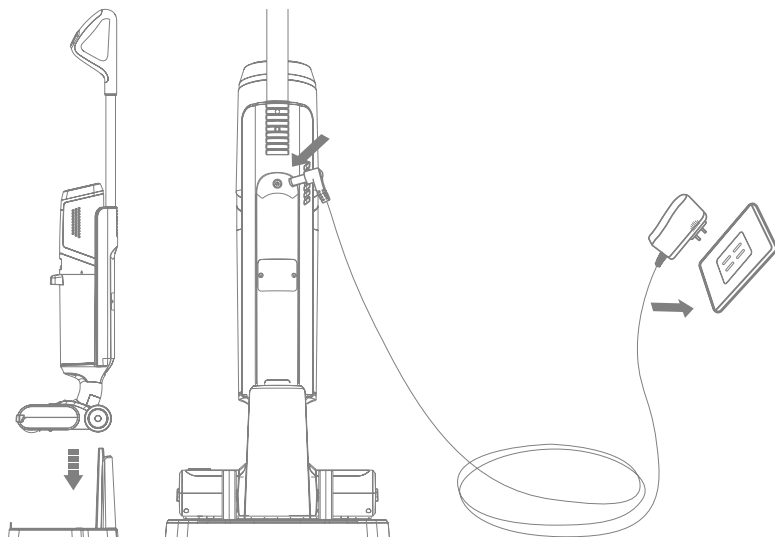
Brancher l'appareil à une prise de courant



Appuyer sur le bouton ON/OFF pour démarrer le nettoyage automatique

Il est recommandé de remplir le réservoir d'eau d'au moins 1/4 et de vider le réservoir d'eau sale avant de lancer le nettoyage automatique de la brosse. Veuillez ne pas interrompre le nettoyage automatique en cours de fonctionnement. Veuillez vous assurer que l'appareil est bien branché pendant le nettoyage automatique.

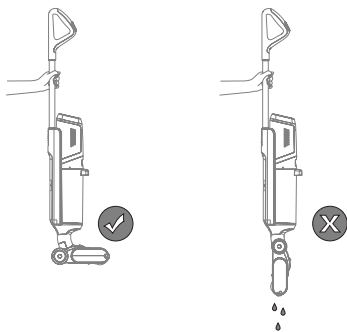
RECHARGER VOTRE APPAREIL



Placer l'appareil sur sa base de rangement puis brancher l'adaptateur au dos de l'appareil. Brancher l'appareil à une prise électrique. Ranger l'adaptateur une fois le chargement terminé.

Attention : Tenir l'adaptateur éloigné de tout point d'eau. Une fois le chargement terminé, ne pas laisser l'adaptateur branché à la prise électrique pour ne pas causer d'incendie. Si vous ne souhaitez pas utiliser votre appareil pendant une période prolongée, pendez à le recharger complètement tous les 3 mois afin que la batterie ne s'use pas.

TRANSPORTER VOTRE APPAREIL

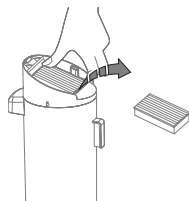


Lorsque vous transportez votre appareil, veuillez vous assurer que son bloc brosse est bien à 90°.

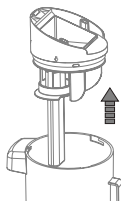
En effet, le capuchon du réservoir d'eau propre a été percé afin de rééquilibrer la pression dans le réservoir. De l'eau pourrait s'en échapper si vous ne le transportez pas correctement.

ENTRETENIR VOTRE APPAREIL

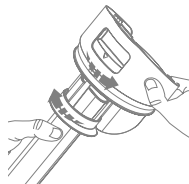
NETTOYER LE FILTRE ET SON HABITACLE



Retirer le filtre du réservoir d'eau sale.



Retirer le bouchon du réservoir d'eau sale.

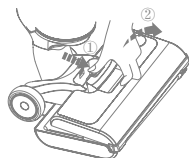


Séparer les deux parties en les faisant pivoter.

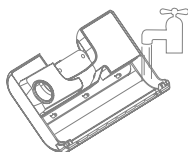


Nettoyer tous les éléments à l'eau claire et laisser sécher 24H.

NETTOYER LE RÉSERVOIR D'EAU PROPRE



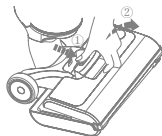
Retirer le réservoir d'eau propre du bloc brosse.



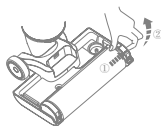
Nettoyer le réservoir d'eau propre à l'eau claire

Il est recommandé de nettoyer le réservoir d'eau propre régulièrement afin d'assurer son bon fonctionnement.

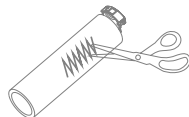
NETTOYER LA BROsse ROLLER



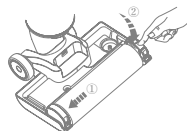
Appuyer sur la trappe du réservoir d'eau propre pour le retirer du bloc brosse.



Aligner le réservoir d'eau propre dans les fentes du bloc brosse puis, appuyer jusqu'à entendre un « clic ».



Retirer les poils et cheveux à l'aide d'une paire de ciseau ou d'un objet coupant. Ne pas passer la brosse sous l'eau pour ne pas endommager le moteur.



Aligner la première extrémité de la brosse roller avec la fente puis mettre l'autre extrémité de la brosse dans la fente du bloc brosse pour réinstaller la brosse roller.

PRECAUTIONS FOR USE

- This product is intended for domestic use. Do not use it outdoors.
- Do not disassemble, repair or reassemble the unit without permission.
- Do not modify or attempt to repair the unit except as specified in the user's manual.
- Do not use in an environment where there is a risk of fire or explosion.
- Do not use to pick up flammable materials, such as petrol or lighter fluid.
- Do not use to pick up toxic materials.
- Do not use to pick up foaming liquids.
- Do not use to pick up pigments and corrosive liquids.
- Do not use to pick up hard or sharp objects, such as nails, screws, glass.
- Do not use to pick up things that bury or smoke, such as hot ashes, cigarettes.
- Do not place any objects in the openings, keep the openings free of dust and anything that could reduce the air flow.
- Do not wash or soak the main body and electronic accessories in water.
- Do not allow metal and conductive materials to come into contact with the battery.
- This product is not a toy. Special care is required when used by or near children.
- Do not touch the charging plug and docking station with wet hands.
- Keep out of direct sunlight.
- Do not place near cigarette butts, lighters or other open fires.
- Keep your head, fingers and other body parts away from openings and moving parts of the unit.
- Only the original AC adapter may be used.
- When the metal part of the power plug is dusty, wipe it with a dry cloth.
- The AC adapter is applied to a voltage of 100-240V AC. Connect it properly to the socket and keep it out of the reach of children.
- The operating temperature of the product ranges is 0-40°C. Do not use in a high temperature environment.
- Plastic film can be dangerous, keep away from babies and children.
- Unplug the charger from the electrical outlet when not in use or before cleaning.
- Keep the unit away from metal objects, such as coins, paper clips when the battery is not in use.
- Do not place the lighted UV lamp near a human body or animal.
- Do not use the battery if it is damaged.
- Do not block the air inlet or outlet in case of overheating.
- Do not shake the Hoover hard to prevent water from getting into the motor.
- The output terminals of the battery and the charging station must not be short-circuited.
- Remove the battery from the appliance before recycling.
- Empty the dirty water tray after each use.

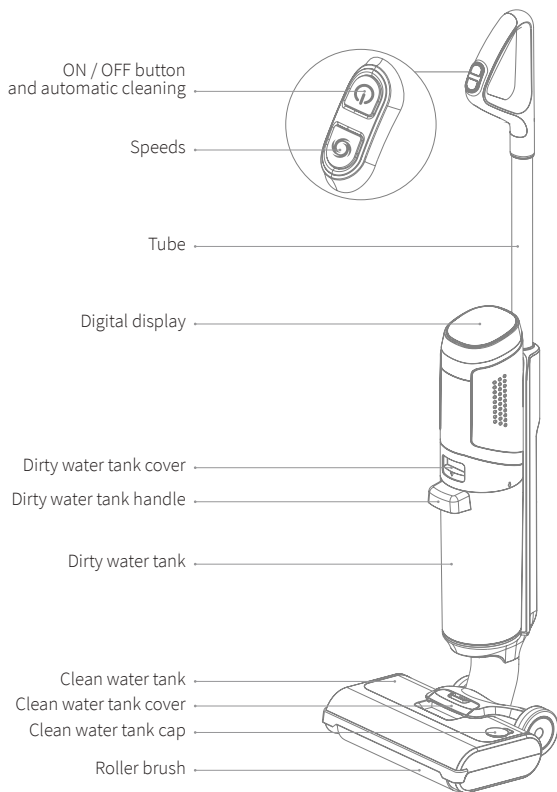
Please read the following information carefully before using your robot Hoover or its accessories. Do not disassemble the appliance or attempt to repair it yourself. In case of malfunction, please contact your dealer for professional advice. Stairs: The device uses sensors to prevent falling down steps, stairs or over an edge. In some situations, the sensors may malfunction. This device cannot detect steps that are less than 8 cm high. Steps less than 8 cm high may cause the robot to fall. Highly reflective or dark surfaces on some steps or stairs, such as glass or polished ceramic, may cause the device to fall. If available, use the virtual wall or place a mat on the bottom step to prevent your robot from falling. Avoid using your robot Hoover on mezzanines, landings or unbounded high surfaces.



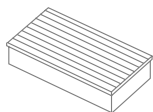
The symbol on this device indicates that it cannot be disposed of with household waste. You must dispose of it at a recycling centre for electrical and electronic waste. Disposal must be carried out in accordance with local waste regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of this appliance, please contact your local municipality, your local waste disposal service or the dealer of the appliance.



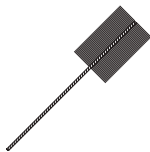
YOUR DEVICE



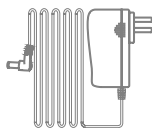
Measuring glass



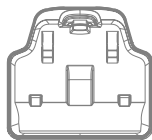
HEPA filter



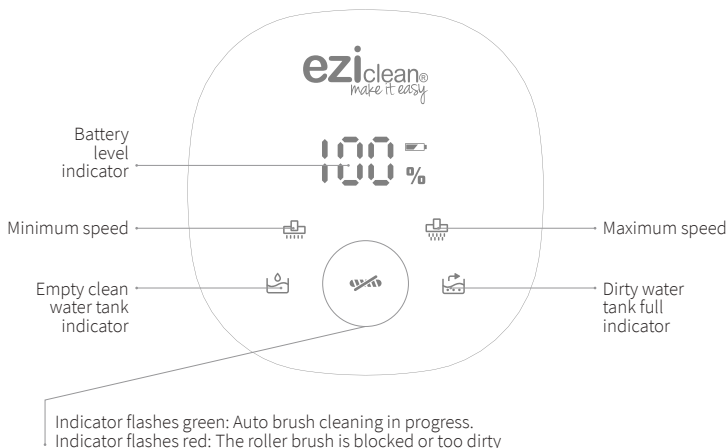
Cleaning brush



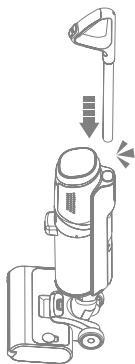
Cable



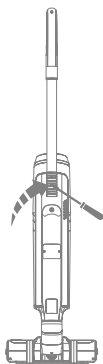
Storage base



INSTALLATION OF YOUR DEVICE



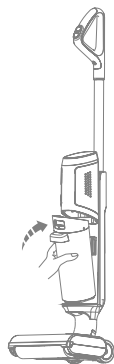
Insert the handle into the product until you hear a click.



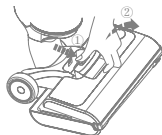
To remove the handle, press the latch into the hole on the back of the product with a screwdriver. Then pull the handle.



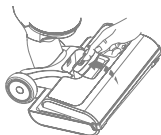
Press the dirty water tank cover and pull it out.



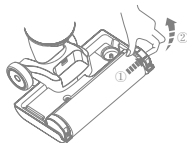
To replace the dirty water tank in the product, first insert the bottom of the tank and then press the top until you hear a «click».



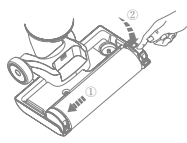
Press the clean water tank cover to remove it from the brush unit.



Align the clean water tank in the slots of the brush unit and press until you hear a «click».



Pull the roller brush latch out and up to remove it from the brush assembly.

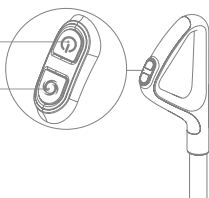


Align the first end of the roller brush with the slot and then put the other end of the brush in the slot of the brush block to reinstall the roller brush.

STARTING YOUR DEVICE

ON / OFF button and automatic cleaning

Speeds



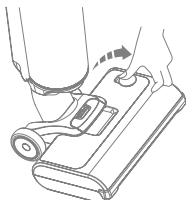
1/ Press the ON/OFF button to start the machine. The default speed is the minimum speed. Press the ON/OFF button again to turn off the unit.

2/ Press the Speed button to change the speed.

3/ Place the product on its storage base, plug it in and press the ON/OFF button to start the automatic cleaning of the roller brush.

FILL THE TANK WITH CLEAN WATER

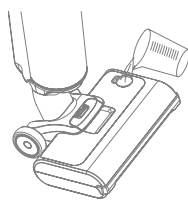
METHOD 1:



Open the cap of the clean water tank.

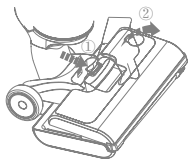


Fill the measuring cup with clear, cold water. Caution: Using warm or hot water may damage the appliance.

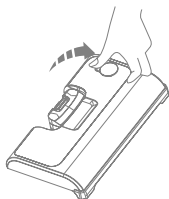


Fill the tank with clean water using the measuring cup.

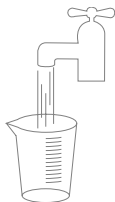
METHOD 2:



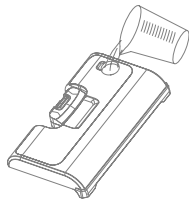
Remove the clean water tank from the brush unit by pressing the brush unit cover.



Open the cap of the clean water tank.

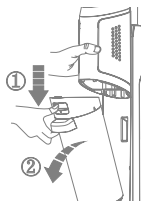


Fill the measuring cup with clear, cold water.
Caution: Using warm or hot water may damage the appliance.

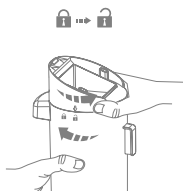


Fill the tank with clean water using the measuring cup and replace it in the brush unit of the machine.

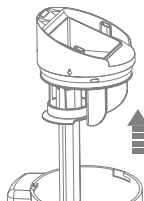
EMPTY THE DIRTY WATER TANK



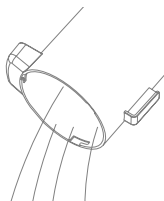
Remove the dirty water tank from the appliance.



Turn the dirty water tank cover to open it.



Remove the HEPA filter.

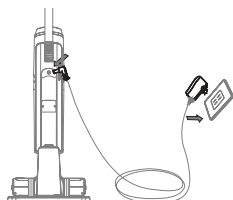


Empty the dirty water tank and rinse it with clean water.

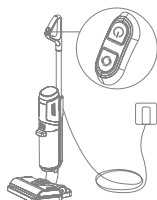
AUTOMATIC BRUSH CLEANING



Place the unit on its storage base



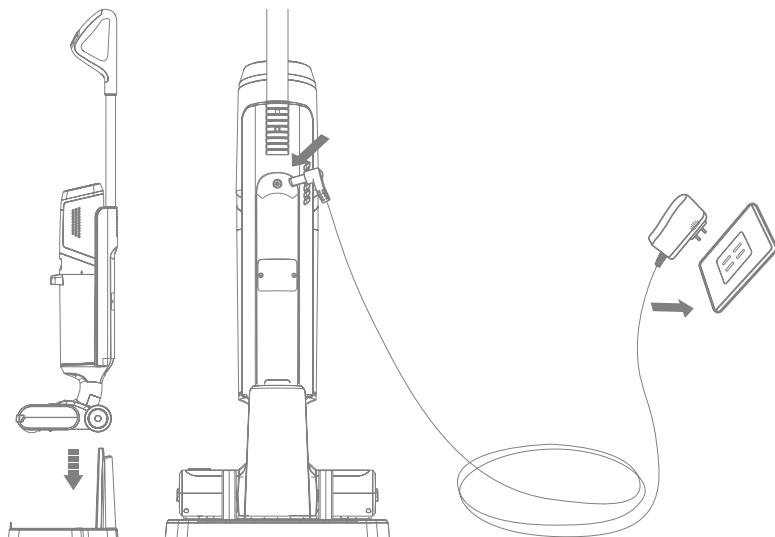
Connect the appliance to a power outlet



Press the ON/OFF button to start the automatic cleaning

It is recommended to fill the water tank by at least 1/4 and empty the dirty water tank before starting the automatic brush cleaning. Please do not interrupt the automatic cleaning during operation. Please make sure that the appliance is plugged in during automatic cleaning.

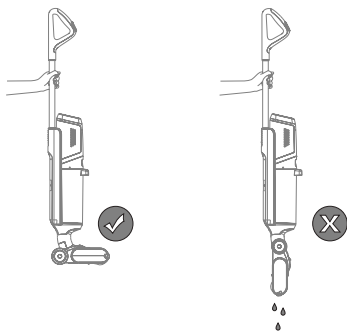
CHARGING YOUR DEVICE



Place the unit on its storage base and connect the adapter to the back of the unit. Plug the unit into an electrical outlet. Store the adapter when charging is complete.

Caution: Keep the adapter away from water. After charging, do not leave the adapter plugged into an electrical outlet to avoid causing a fire. If you do not wish to use your device for a long period of time, be sure to fully charge it every 3 months to prevent the battery from wearing out.

TRANSPORTING YOUR DEVICE

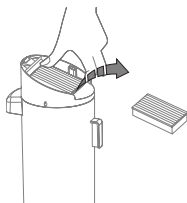


When transporting your appliance, please ensure that the brush unit is at 90°.

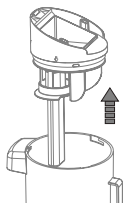
This is because the clean water tank cap has been pierced to equalise the pressure in the tank. Water could leak out if you do not transport it correctly.

MAINTAINING YOUR APPLIANCE

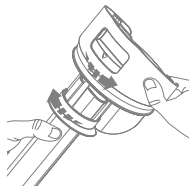
CLEANING THE FILTER AND ITS HOUSING



Remove the filter from the dirty water tank.



Remove the dirty water tank cap.

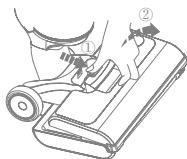


Separate the two parts by rotating them.

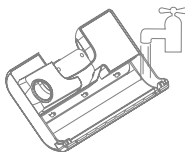


Clean all parts with clean water and leave to dry for 24 hours.

CLEAN THE CLEAN WATER TANK



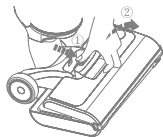
Remove the clean water tank from the brush unit.



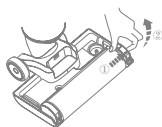
Clean the clean water tank with clean water

It is recommended to clean the clean water tank regularly to ensure its proper functioning.

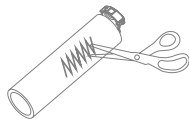
CLEANING THE ROLLER BRUSH



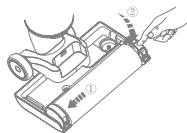
Press the clean water tank cover to remove it from the brush unit.



Align the clean water tank in the slots of the brush unit and press until you hear a «click».



Remove hair with a pair of scissors or a sharp object. Do not run the brush under water to avoid damaging the motor.



Align the first end of the roller brush with the slot and then put the other end of the brush in the slot of the brush block to reinstall the roller brush.

PRECAUCIONES DE USO

- Este producto está destinado a un uso doméstico. No lo utilice en el exterior.
- No desmonte, repare o vuelva a montar la unidad sin permiso.
- No modifique ni intente reparar la unidad, salvo en los casos especificados en el manual de usuario.
- No utilizar en un entorno con riesgo de incendio o explosión.
- No utilizar para recoger materiales inflamables, como gasolina o líquido para encendedores.
- No utilizar para recoger materiales tóxicos.
- No utilizar para recoger líquidos espumosos.
- No utilizar para recoger pigmentos y líquidos corrosivos.
- No utilizar para recoger objetos duros o afilados, como clavos, tornillos, cristales.
- No lo utilice para recoger cosas que entierren o fumen, como cenizas calientes, cigarrillos.
- No coloque ningún objeto en las aberturas, mantenga las aberturas libres de polvo y de cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- No lave ni sumerja el cuerpo principal ni los accesorios electrónicos en agua.
- No permita que materiales metálicos y conductores entren en contacto con la batería.
- Este producto no es un juguete. Se requiere un cuidado especial cuando es utilizado por los niños o cerca de ellos.
- No toque el enchufe de carga ni la estación de acoplamiento con las manos mojadas.
- Mantener fuera de la luz solar directa.
- No lo coloque cerca de colillas, encendedores u otros fuegos abiertos.
- Mantenga la cabeza, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y las partes móviles de la unidad.
- Sólo se puede utilizar el adaptador de CA original.
- Cuando la parte metálica de la clavija de alimentación tenga polvo, límpiela con un paño seco.
- El adaptador de CA se aplica a una tensión de 100-240V CA. Conéctalo correctamente a la toma de corriente y manténlo fuera del alcance de los niños.
- La temperatura de funcionamiento del producto es de 0-40°C. No utilizar en un entorno de alta temperatura.
- La película de plástico puede ser peligrosa, manténgala alejada de los bebés y los niños.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente cuando no lo utilice o antes de limpiarlo.
- Mantenga la unidad alejada de objetos metálicos, como monedas o clips, cuando la batería no esté en uso.
- No coloque la lámpara UV encendida cerca de un cuerpo humano o de un animal.
- No utilice la batería si está dañada.
- No bloquee la entrada o salida de aire en caso de sobrecalentamiento.
- No agite la aspiradora con fuerza para evitar que el agua entre en el motor.
- Los terminales de salida de la batería y la estación de carga no deben estar en cortocircuito.
- Retire la batería del aparato antes de reciclarlo.
- Vacíe la bandeja de agua sucia después de cada uso.

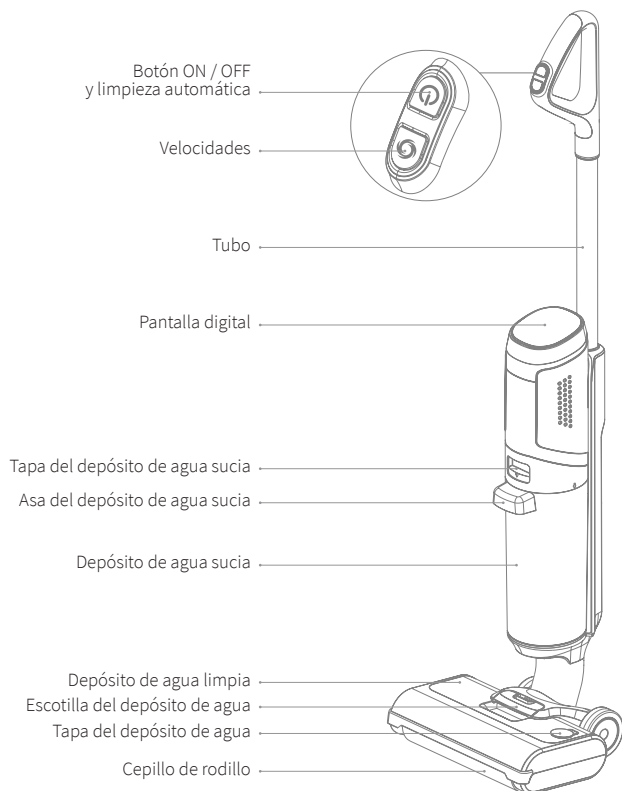
Lea atentamente la siguiente información antes de utilizar su robot aspirador o sus accesorios. No desmonte el aparato ni intente repararlo usted mismo. En caso de mal funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor para obtener asesoramiento profesional. Escaleras: El dispositivo utiliza sensores para evitar que se caiga por los escalones, las escaleras o por un borde. En algunas situaciones, los sensores pueden funcionar mal. Este dispositivo no puede detectar pasos de menos de 8 cm de altura. Los escalones de menos de 8 cm de altura pueden provocar la caída del robot. Las superficies muy reflectantes u oscuras de algunos peldaños o escaleras, como el cristal o la cerámica pulida, pueden provocar la caída del aparato. Si está disponible, utilice la pared virtual o coloque una alfombra en el escalón inferior para evitar que su robot se caiga. Evite utilizar su robot aspirador en entrepisos, rellanos o superficies altas no delimitadas.



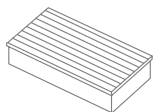
El símbolo de este aparato indica que no puede eliminarse con la basura doméstica. Debes eliminarlo en un centro de reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe realizarse de acuerdo con la normativa local sobre residuos. Para obtener más información sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este aparato, póngase en contacto con su municipio, con el servicio local de eliminación de residuos o con el distribuidor del aparato.



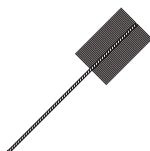
SU DISPOSITIVO



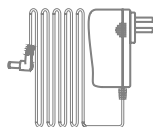
Vaso de medición



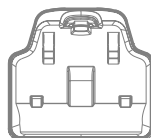
Filtre HEPA



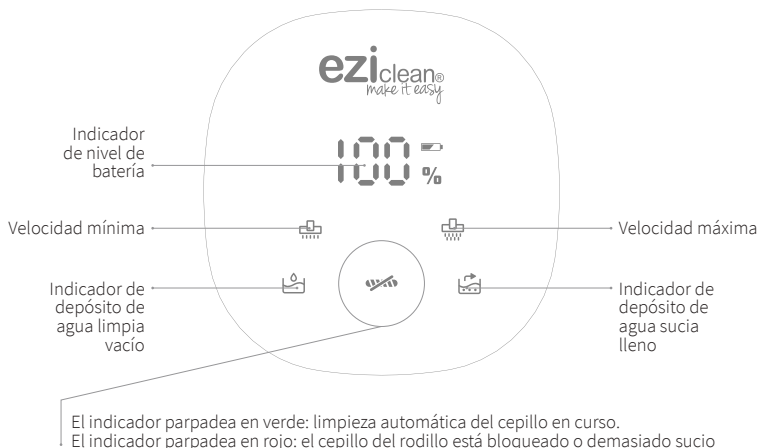
Cepillo de limpieza



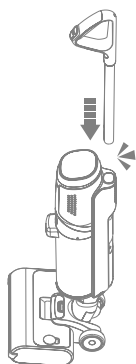
Cable



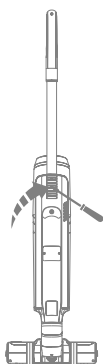
Base de almacenamiento



INSTALACIÓN DE SU DISPOSITIVO



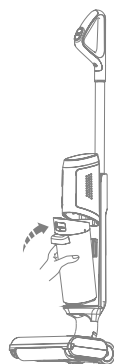
Introduzca el mango en el producto hasta que oiga un clic.



Para retirar el asa, presione el pestillo en el orificio de la parte posterior del producto con un destornillador. Entonces tira de la manivela.



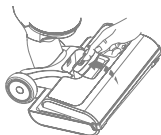
Presione la tapa del depósito de agua sucia y extraícala.



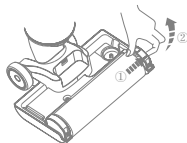
Para sustituir el depósito de agua sucia en el producto, introduzca primero la parte inferior del depósito y luego presione la parte superior hasta que oiga un «clic».



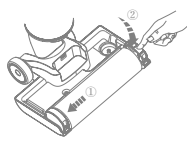
Presione la tapa del depósito de agua limpia para retirarla de la unidad de cepillado.



Alinee el depósito de agua limpia en las ranuras de la unidad de cepillado y presione hasta oír un «clic».



Tire del pestillo del cepillo del rodillo hacia fuera y hacia arriba para retirarlo del conjunto del cepillo.

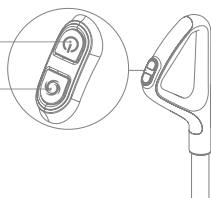


Alinee el primer extremo del cepillo del rodillo con la ranura y luego coloque el otro extremo del cepillo en la ranura del bloque del cepillo para volver a instalar el cepillo del rodillo.

CÓMO PONER EN MARCHA EL DISPOSITIVO

Botón ON / OFF y
limpieza automática

Velocidades



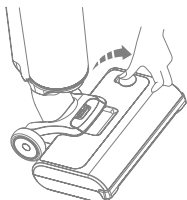
1/ Pulse el botón ON/OFF para poner en marcha la máquina. La velocidad por defecto es la mínima. Pulse de nuevo el botón ON/OFF para apagar la unidad.

2/ Pulse el botón de velocidad para cambiar la velocidad.

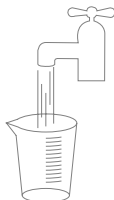
3/ Coloque el producto en su base de almacenamiento, enchúfelo y pulse el botón ON/OFF para iniciar la limpieza automática del cepillo de rodillos.

LLENAR EL DEPÓSITO CON AGUA LIMPIA

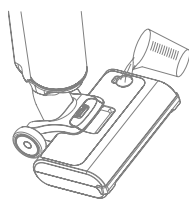
MÉTODO 1:



Abra el tapón del depósito de agua limpia.

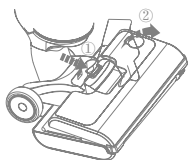


Llene el vaso medidor con agua clara y fría.
Precaución: El uso de agua tibia o caliente puede dañar el aparato.

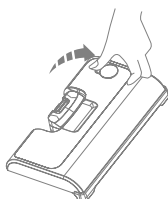


Llene el depósito con agua limpia utilizando el vaso medidor.

MÉTODO 2:



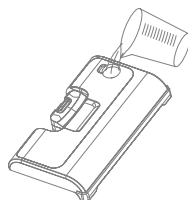
Retire el depósito de agua limpia de la unidad de cepillado presionando la tapa de la unidad de cepillado.



Abra el tapón del depósito de agua limpia.

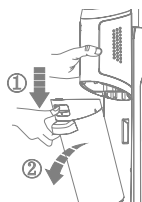


Llene el vaso medidor con agua clara y fría.
Precaución: El uso de agua tibia o caliente puede dañar el aparato.

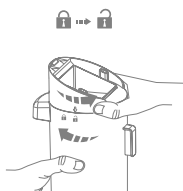


Llene el depósito con agua limpia utilizando el vaso medidor y vuelva a colocarlo en la unidad de cepillado de la máquina.

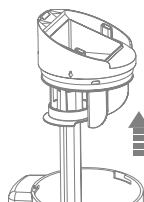
VACIAR EL DEPÓSITO DE AGUA SUCIA



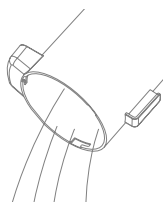
Retire el depósito de agua sucia del aparato.



Gire la tapa del depósito de agua sucia para abrirla.



Retire el filtro HEPA.

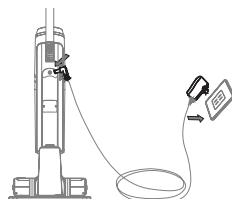


Vacíe el depósito de agua sucia y aclárelo con agua limpia.

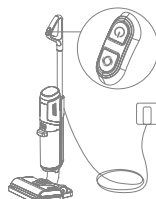
LIMPIEZA AUTOMÁTICA DEL CEPILLO



Coloque la unidad en su base de almacenamiento



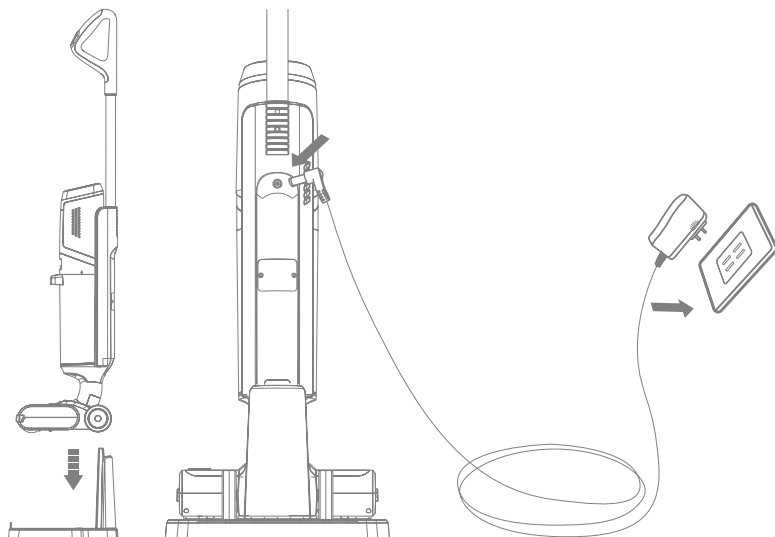
Conecte el aparato a una toma de corriente



Pulse el botón ON/OFF para iniciar la limpieza automática

Se recomienda llenar el depósito de agua al menos 1/4 y vaciar el depósito de agua sucia antes de iniciar la limpieza automática del cepillo. No interrumpa la limpieza automática durante el funcionamiento. Asegúrese de que el aparato está enchufado durante la limpieza automática.

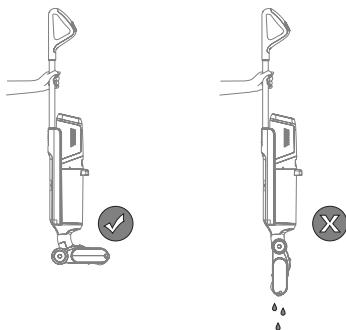
CARGAR EL DISPOSITIVO



Coloque la unidad en su base de almacenamiento y conecte el adaptador a la parte posterior de la unidad. Enchufa la unidad a una toma de corriente. Guarde el adaptador cuando haya terminado la carga.

Precaución: Mantenga el adaptador alejado del agua. Después de la carga, no deje el adaptador conectado a una toma de corriente para evitar que se produzca un incendio. Si no desea utilizar su dispositivo durante un largo período de tiempo, asegúrese de cargarlo completamente cada 3 meses para evitar que la batería se desgaste.

TRANSPORTE DE SU DISPOSITIVO

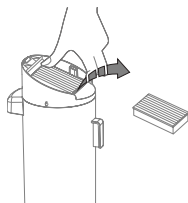


Al transportar su aparato, asegúrese de que la unidad de cepillado esté a 90°.

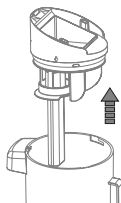
Esto se debe a que el tapón del depósito de agua limpia ha sido perforado para igualar la presión en el depósito. El agua podría salirse si no se transporta correctamente.

MANTENIMIENTO DE SU EQUIPO

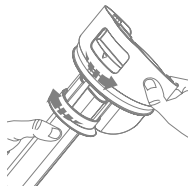
LIMPIEZA DEL FILTRO Y DE SU CARCASA



Retire el filtro del depósito de agua sucia.



Retire el tapón del depósito de agua sucia.

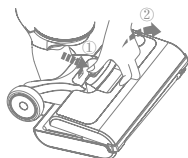


Separe las dos partes girándolas.

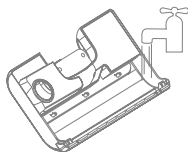


Limpe todas las piezas con agua limpia y déjelas secar durante 24 horas.

LIMPIAR EL DEPÓSITO DE AGUA LIMPIA



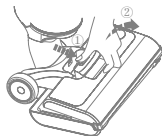
Retire el depósito de agua limpia de la unidad de cepillado.



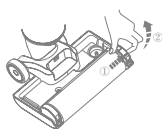
Limpiar el depósito de agua limpia con agua limpia

Se recomienda limpiar regularmente el depósito de agua limpia para garantizar su buen funcionamiento.

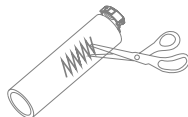
LIMPIEZA DEL CEPILLO DEL RODILLO



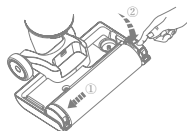
Presione la tapa del depósito de agua limpia para retirarla de la unidad de cepillado.



Alinee el depósito de agua limpia en las ranuras de la unidad de cepillado y presione hasta oír un «clic».



Retire el pelo con unas tijeras o un objeto afilado. No haga funcionar el cepillo bajo el agua para no dañar el motor.



Alinee el primer extremo del cepillo del rodillo con la ranura y luego coloque el otro extremo del cepillo en la ranura del bloque del cepillo para volver a instalar el cepillo del rodillo.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

- Dieses Produkt ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Nehmen Sie das Gerät nicht ohne Erlaubnis auseinander, reparieren Sie es nicht und bauen Sie es nicht wieder zusammen.
- Modifizieren Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren, außer wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von brennbaren Materialien wie Benzin oder Feuerzuggelblichkeit.
- Nicht zum Aufnehmen von giftigen Materialien verwenden.
- Nicht zum Aufsaugen von schäumenden Flüssigkeiten verwenden.
- Nicht zum Aufnehmen von Pigmenten und ätzenden Flüssigkeiten verwenden.
- Nicht zum Aufsaugen von harten oder scharfen Gegenständen wie Nägeln, Schrauben oder Glas verwenden.
- Verwenden Sie ihn nicht zum Aufnehmen von Dingen, die sich vergraben oder rauchen, wie heiße Asche oder Zigaretten.
- Stellen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen, halten Sie die Öffnungen frei von Staub und allem, was den Luftstrom verringern könnte.
- Waschen Sie das Hauptgehäuse und das elektronische Zubehör nicht und weichen Sie es nicht in Wasser ein.
- Lassen Sie kein Metall und keine leitenden Materialien mit dem Akku in Berührung kommen.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn es von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Berühren Sie den Ladestecker und die Dockingstation nicht mit nassen Händen.
- Nicht in direktem Sonnenlicht aufbewahren.
- Nicht in der Nähe von Zigarettenstummeln, Feuerzeugen oder anderen offenen Feuern aufstellen.
- Halten Sie Ihren Kopf, Ihre Finger und andere Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Geräts fern.
- Es darf nur der Original-Netzadapter verwendet werden.
- Wenn der Metallteil des Netzsteckers staubig ist, wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab.
- Der Netzadapter wird an eine Spannung von 100-240 V AC angelegt. Stecken Sie den Stecker richtig in die Steckdose und halten Sie ihn von Kindern fern.
- Die Betriebstemperatur der Produktreihen liegt zwischen 0 und 40 °C. Nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen verwenden.
- Plastikfolie kann gefährlich sein, von Babys und Kindern fernhalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird oder vor der Reinigung.
- Halten Sie das Gerät von Metallgegenständen wie Münzen oder Büroklammern fern, wenn der Akku nicht verwendet wird.
- Stellen Sie die eingeschaltete UV-Lampe nicht in die Nähe eines menschlichen Körpers oder eines Tieres.
- Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er beschädigt ist.
- Blockieren Sie im Falle einer Überhitzung nicht den Lufteinlass oder -auslass.
- Schütteln Sie den Staubsauger nicht stark, um zu verhindern, dass Wasser in den Motor eindringt.
- Die Ausgangsklemmen des Akkus und der Ladestation dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät heraus, bevor Sie es dem Recycling zuführen.
- Leeren Sie den Schmutzwasserbehälter nach jedem Gebrauch.

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Roboterstaubsauger oder das Zubehör verwenden. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Sollte eine Fehlfunktion auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, um professionelle Hilfe zu erhalten. Treppen: Das Gerät verwendet Sensoren, um zu verhindern, dass Sie auf Stufen, Treppen oder über eine Kante stürzen. In bestimmten Situationen kann es zu Fehlfunktionen der Sensoren kommen. Das Gerät kann keine Stufen erkennen, die weniger als 8 cm hoch sind. Stufen, die weniger als 8 cm hoch sind, können den Roboter zum Stürzen bringen. Stark reflektierende oder sehr dunkle Oberflächen auf manchen Stufen oder Treppen, wie Glas oder polierte Keramik, können das Gerät zum Umfallen bringen. Falls vorhanden, verwenden Sie die virtuelle Wand oder legen Sie einen Teppich auf die unterste Stufe, um zu verhindern, dass Ihr Roboter herunterfällt. Vermeiden Sie es, Ihren Staubsaugerroboter auf Zwischengeschossen, Podesten oder hohen, nicht abgegrenzten Flächen zu verwenden.

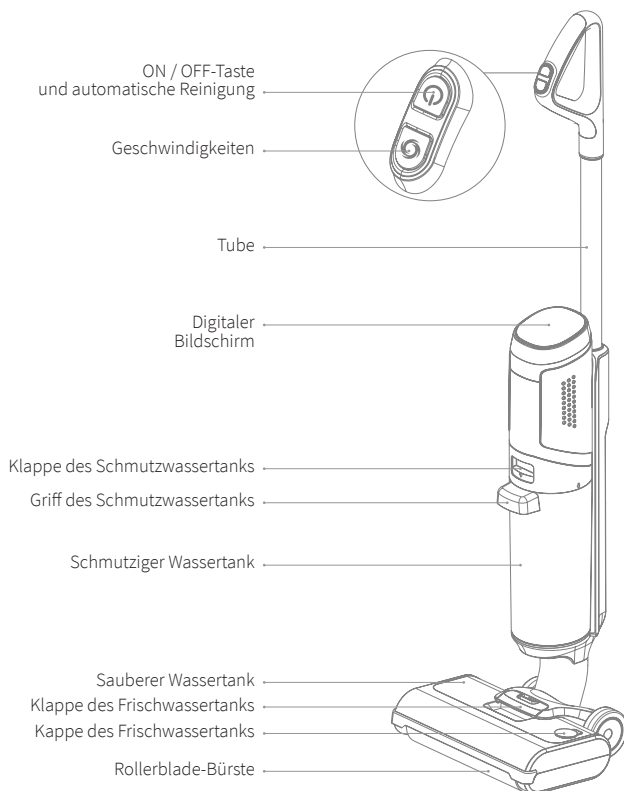


Bitte lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Roboterstaubsauger oder das Zubehör verwenden. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Sollte eine Fehlfunktion auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, um professionelle Hilfe zu erhalten. Treppen: Das Gerät verwendet Sensoren, um zu verhindern, dass Sie auf Stufen, Treppen oder über eine Kante stürzen. In bestimmten Situationen kann es zu Fehlfunktionen der

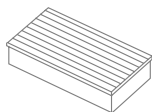
Sensoren kommen. Das Gerät kann keine Stufen erkennen, die weniger als 8 cm hoch sind. Stufen, die weniger als 8 cm hoch sind, können den Roboter zum Stürzen bringen. Stark reflektierende oder sehr dunkle Oberflächen auf manchen Stufen oder Treppen, wie Glas oder polierte Keramik, können das Gerät zum Umfallen bringen. Falls vorhanden, verwenden Sie die virtuelle Wand oder legen Sie einen Teppich auf die unterste Stufe, um zu verhindern, dass Ihr Roboter herunterfällt. Vermeiden Sie es, Ihren Staubsaugerroboter auf Zwischengeschossen, Podesten oder hohen, nicht abgegrenzten Flächen zu verwenden.



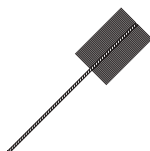
IHR GERÄT



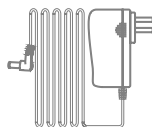
Messbecher



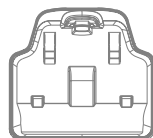
HEPA-Filter



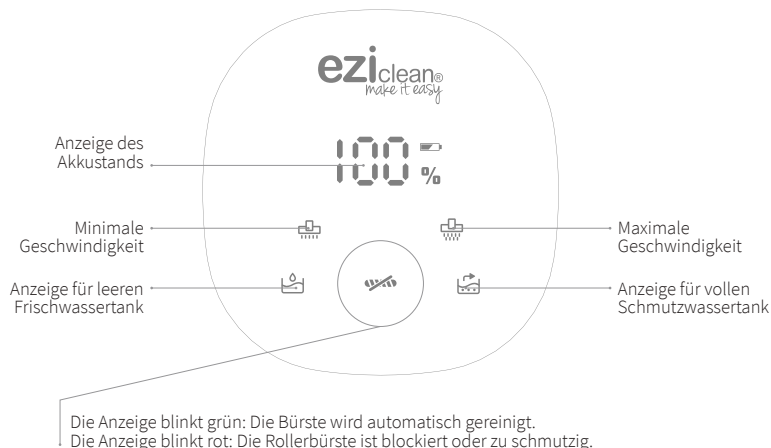
Reinigungsbürste



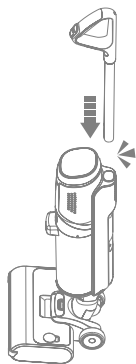
Kabel
Netzteil



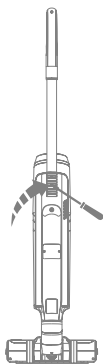
Aufbewahrungsbasis



INSTALLATION IHRES GERÄTS



Führen Sie den Griff in das Produkt ein, bis Sie ein «Klick» hören.



Um den Griff zu deinstallieren, drücken Sie mit einem Schraubendreher auf den Riegel in der Öffnung auf der Rückseite des Produkts. Ziehen Sie dann am Griff.



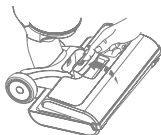
Drücken Sie auf die Klappe des Schmutzwasserbehälters und ziehen Sie ihn dann heraus.



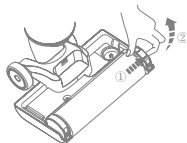
Um den Schmutzwasserbehälter wieder in das Produkt einzusetzen, setzen Sie zuerst den unteren Teil des Behälters ein und drücken dann den oberen Teil nach unten, bis Sie ein «Klick» hören.



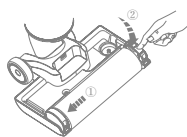
Drücken Sie auf die Klappe des Frischwassertanks, um ihn vom Bürstenblock zu entfernen.



Richten Sie den Frischwassertank in den Schlitzen der Bürsteneinheit aus und drücken Sie ihn dann nach unten, bis Sie ein «Klick» hören.



Ziehen Sie die Verriegelung der Bürstenwalze nach außen und dann nach oben, um sie aus dem Bürstenblock zu entfernen.

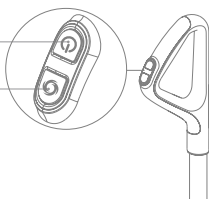


Richten Sie das erste Ende des Bürstenrollers mit dem Schlitz aus und stecken Sie dann das andere Ende des Bürstenrollers in den Schlitz des Bürstenblocks, um den Bürstenroller wieder einzusetzen.

STARTEN IHRES GERÄTS

ON / OFF-Taste und automatische Reinigung

Geschwindigkeiten



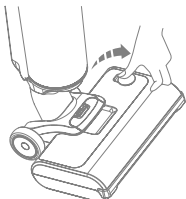
1/ Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät zu starten. Die Standardgeschwindigkeit ist die Minimalgeschwindigkeit. Drücken Sie die ON/OFF-Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

2/ Drücken Sie die Taste Geschwindigkeiten, um die Geschwindigkeit zu ändern.

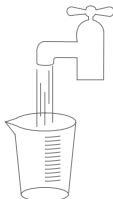
3/ Stellen Sie das Produkt auf seine Aufbewahrungsbasis, schließen Sie es an und drücken Sie den ON/OFF-Knopf, um die automatische Reinigung der Rollerbürste zu starten.

FÜLLEN SIE DEN WASSERTANK MIT SAUBEREM WASSER

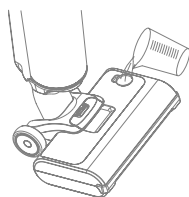
METHODE 1:



Öffnen Sie die Kappe des Frischwassertanks.

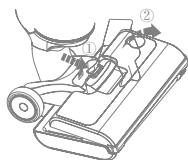


Füllen Sie den Messbecher mit klarem, kaltem Wasser. Achtung: Die Verwendung von lauwarmem oder heißem Wasser kann das Gerät beschädigen.

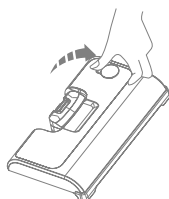


Füllen Sie den Behälter mithilfe des Messbechers mit sauberem Wasser.

METHODE 2:



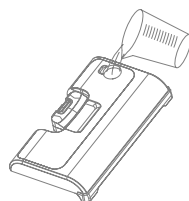
Nehmen Sie den Frischwassertank vom Bürstenblock ab, indem Sie auf die Klappe drücken.



Öffnen Sie die Kappe des Frischwassertanks.

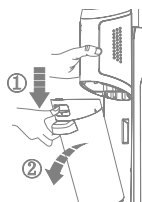


Füllen Sie den Messbecher mit klarem, kaltem Wasser.
Achtung: Die Verwendung von lauwarmem oder heißem Wasser kann das Gerät beschädigen.

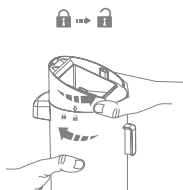


Füllen Sie den Behälter mithilfe des Messbechers mit sauberem Wasser und setzen Sie ihn dann wieder in den Bürstenblock des Geräts ein.

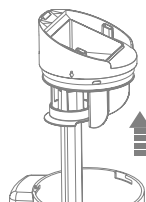
DEN SCHMUTZWASSERTANK LEEREN



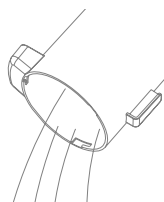
Nehmen Sie den Schmutzwasserbehälter aus dem Gerät heraus.



Drehen Sie den Deckel des Schmutzwasserbehälters, um ihn zu öffnen.



Entfernen Sie den HEPA-Filter.

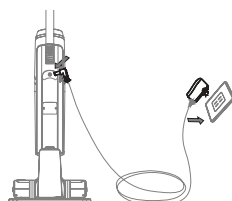


Leeren Sie den Schmutzwasserbehälter und spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus.

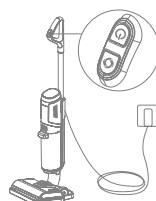
AUTOMATISCHE REINIGUNG DER BÜRSTE



Stellen Sie das Gerät auf die Aufbewahrungsbasis.



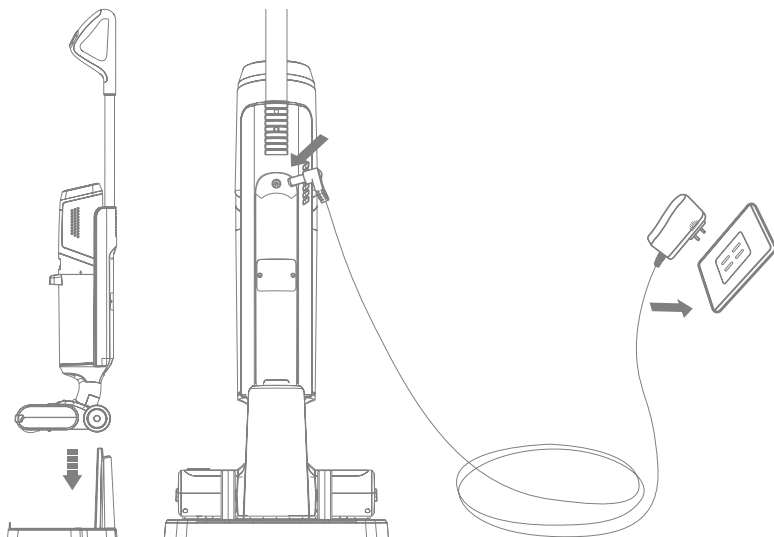
Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.



Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um die automatische Reinigung zu starten.

Es wird empfohlen, den Wassertank mindestens 1/4 voll zu machen und den Schmutzwassertank zu leeren, bevor Sie die automatische Reinigung der Bürste starten. Bitte unterbrechen Sie die automatische Reinigung nicht während des Betriebs. Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät während der automatischen Reinigung an die Stromversorgung angeschlossen ist.

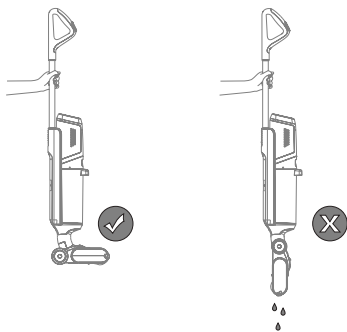
IHR GERÄT AUFLADEN



Stellen Sie das Gerät auf die Aufbewahrungsbasis und schließen Sie dann den Adapter an der Rückseite des Geräts an. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Bewahren Sie den Adapter nach dem Aufladen auf.

Achtung: Halten Sie den Adapter von Wasser fern. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, lassen Sie den Adapter nicht an der Steckdose angeschlossen, um einen Brand zu vermeiden. Wenn Sie Ihr Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, laden Sie es alle drei Monate vollständig auf, damit der Akku nicht verschleißt.

IHR GERÄT TRANSPORTIEREN

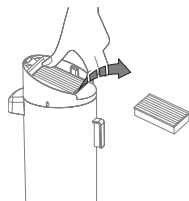


Wenn Sie Ihr Gerät transportieren, achten Sie bitte darauf, dass der Bürstenblock in einem 90°-Winkel steht.

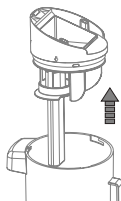
Der Deckel des Frischwassertanks wurde durchbohrt, um den Druck im Tank auszugleichen. Wenn Sie das Gerät nicht richtig transportieren, kann Wasser aus dem Behälter austreten.

IHR GERÄT PFLEGEN

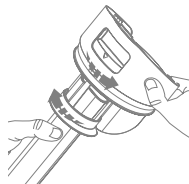
DEN FILTER UND SEIN GEHÄUSE REINIGEN



Entferne den Filter aus dem Schmutzwasserbehälter.



Entfernen Sie den Deckel des Schmutzwasserbehälters.

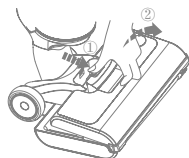


Trennen Sie die beiden Teile durch Drehen.

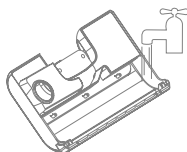


Reinigen Sie alle Teile mit klarem Wasser und lassen Sie sie 24h trocknen.

DEN FRISCHWASSERTANK REINIGEN



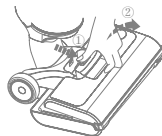
Nehmen Sie den Frischwassertank vom Bürstenblock ab.



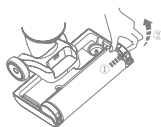
Reinigen Sie den Frischwassertank mit klarem Wasser.

Es wird empfohlen, den Frischwassertank regelmäßig zu reinigen, damit er einwandfrei funktioniert.

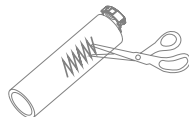
DIE ROLLERBÜRSTE REINIGEN



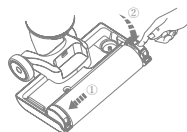
Drücken Sie auf die Klappe des Frischwassertanks, um ihn vom Bürstenblock zu entfernen.



Richten Sie den Frischwassertank in den Schlitten der Bürsteneinheit aus und drücken Sie ihn dann nach unten, bis Sie ein «Klick» hören.



Entfernen Sie Haare und Haare mit einer Schere oder einem anderen scharfen Gegenstand. Halten Sie die Bürste nicht unter Wasser, um den Motor nicht zu beschädigen.



Richten Sie das erste Ende des Bürstenrollers mit dem Schlitz aus und stecken Sie dann das andere Ende des Bürstenrollers in den Schlitz des Bürstenblocks, um den Bürstenroller wieder einzusetzen.

PRECAUZIONI PER L'USO

- Questo prodotto è destinato all'uso domestico. Non usarlo all'aperto.
- Non smontare, riparare o riassembleare l'unità senza autorizzazione.
- Non modificare o tentare di riparare l'unità se non come specificato nel manuale dell'utente.
- Non utilizzare in un ambiente in cui esiste il rischio di incendio o di esplosione.
- Non utilizzare per raccogliere materiali infiammabili, come benzina o liquido per accendini.
- Non utilizzare per raccogliere materiali tossici.
- Non utilizzare per raccogliere liquidi schiumosi.
- Non utilizzare per raccogliere pigmenti e liquidi corrosivi.
- Non utilizzare per raccogliere oggetti duri o taglienti, come chiodi, viti, vetro.
- Non usare per raccogliere cose che seppelliscono o fumano, come cenere calda, sigarette.
- Non mettere oggetti nelle aperture, mantenere le aperture libere da polvere e da tutto ciò che potrebbe ridurre il flusso d'aria.
- Non lavare o immergere in acqua il corpo principale e gli accessori elettronici.
- Non permettere che materiali metallici e conduttivi entrino in contatto con la batteria.
- Questo prodotto non è un giocattolo. È necessaria una cura speciale quando viene usato da o vicino ai bambini.
- Non toccare la spina di ricarica e la docking station con le mani bagnate.
- Tenere lontano dalla luce diretta del sole.
- Non posizionare vicino a mozziconi di sigaretta, accendini o altri fuochi aperti.
- Tenere la testa, le dita e altre parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento dell'unità.
- Si può usare solo l'adattatore AC originale.
- Quando la parte metallica della spina di alimentazione è impolverata, pulirla con un panno asciutto.
- L'adattatore AC è applicato ad una tensione di 100-240V AC. Collegarlo correttamente alla presa e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- La temperatura di funzionamento delle

- gamme di prodotti è 0-40°C. Non utilizzare in un ambiente ad alta temperatura.
- La pellicola di plastica può essere pericolosa, tenere lontano da neonati e bambini.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa elettrica quando non viene utilizzato o prima della pulizia.
- Tenere l'unità lontano da oggetti metallici, come monete, graffette quando la batteria non è in uso.
- Non posizionare la lampada UV illuminata vicino a un corpo umano o a un animale.
- Non utilizzare la batteria se è danneggiata.
- Non bloccare l'ingresso o l'uscita dell'aria in caso di surriscaldamento.
- Non scuotere l'aspirapolvere con forza per evitare che l'acqua entri nel motore.
- I terminali di uscita della batteria e della stazione di ricarica non devono essere cortocircuitati.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima del riciclaggio.
- Svuotare la vaschetta dell'acqua sporca dopo ogni utilizzo.

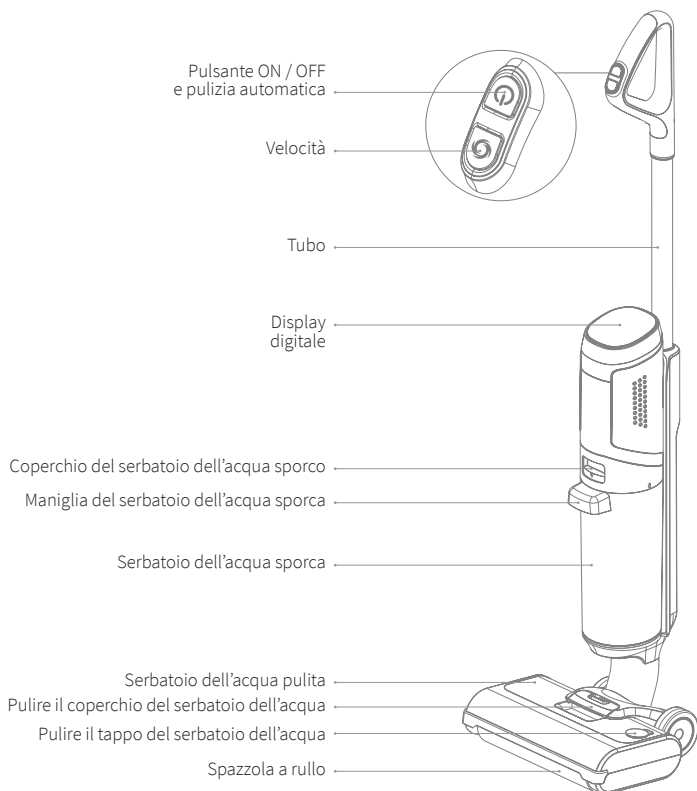
Si prega di leggere attentamente le seguenti informazioni prima di utilizzare l'aspirapolvere robot o i suoi accessori. Non smontare l'apparecchio e non tentare di ripararlo da soli. In caso di malfunzionamento, contattate il vostro rivenditore per una consulenza professionale. Scale: Il dispositivo utilizza dei sensori per prevenire le cadute da gradini, scale o da un bordo. In alcune situazioni, i sensori possono funzionare male. Questo dispositivo non può rilevare passi di altezza inferiore a 8 cm. I gradini di altezza inferiore a 8 cm possono causare la caduta del robot. Le superfici altamente riflettenti o scure su alcuni gradini o scale, come il vetro o la ceramica lucida, possono causare la caduta del dispositivo. Se disponibile, usa il muro virtuale o metti un tappetino sul gradino inferiore per evitare che il tuo robot cada. Evita di usare il tuo robot aspirapolvere su mezzanini, pianerottoli o superfici alte non delimitate.



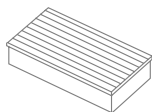
Il simbolo su questo dispositivo indica che non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Devi smaltirlo in un centro di riciclaggio di rifiuti elettrici ed elettronici. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità con le norme locali sui rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo apparecchio, si prega di contattare il comune, il servizio locale di smaltimento dei rifiuti o il rivenditore dell'apparecchio.



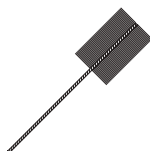
IL TUO DISPOSITIVO



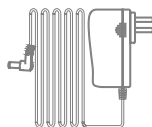
Vetro di
misura



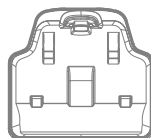
Filtro HEPA



Spazzola di
pulizia



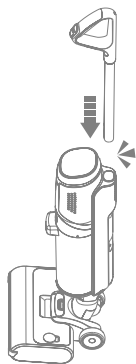
Cavo



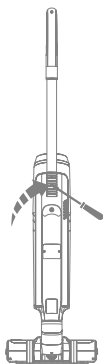
Base di
stoccaggio



INSTALLAZIONE DEL VOSTRO APPARECCHIO



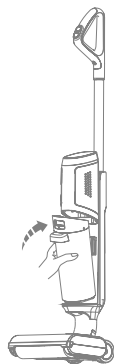
Inserire la maniglia nel prodotto finché non si sente un clic.



Per rimuovere la maniglia, premere il fermo nel foro sul retro del prodotto con un cacciavite. Poi tira la maniglia.



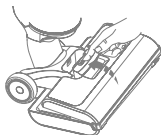
Premere il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca ed estrarlo.



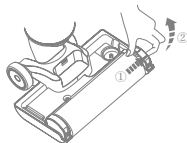
Per sostituire il serbatoio dell'acqua sporca nel prodotto, inserire prima la parte inferiore del serbatoio e poi premere la parte superiore fino a sentire un «clic».



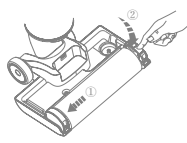
Premere il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita per rimuoverlo dall'unità spazzola.



Allineare il serbatoio dell'acqua pulita nelle fessure dell'unità spazzola e premere fino a sentire un «clic».



Tirare il fermo della spazzola del rullo verso l'esterno e verso l'alto per rimuoverlo dal gruppo della spazzola.

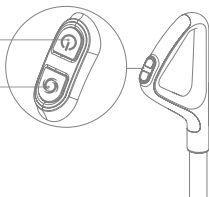


Allineare la prima estremità della spazzola a rullo con la fessura e poi mettere l'altra estremità della spazzola nella fessura del blocco spazzole per reinstallare la spazzola a rullo.

AVVIO DEL DISPOSITIVO

Pulsante ON / OFF e pulizia automatica

Velocità



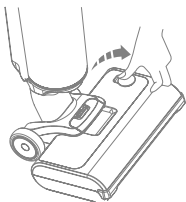
1/ Premere il pulsante ON/OFF per avviare la macchina. La velocità predefinita è quella minima. Premere nuovamente il pulsante ON/OFF per spegnere l'unità.

2/ Premere il pulsante Speed per cambiare la velocità.

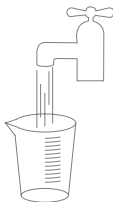
3/ Posizionare il prodotto sulla sua base, collegarlo e premere il pulsante ON/OFF per avviare la pulizia automatica della spazzola a rullo.

RIEMPIRE IL SERBATOIO CON ACQUA PULITA

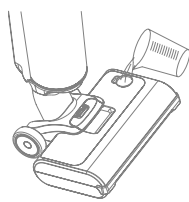
METODO 1:



Aprire il tappo del serbatoio dell'acqua pulita.

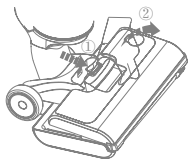


Riempire il misurino con acqua chiara e fredda. Attenzione: l'uso di acqua calda o tiepida può danneggiare l'apparecchio.

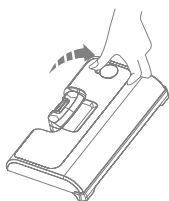


Riempire il serbatoio con acqua pulita usando il misurino.

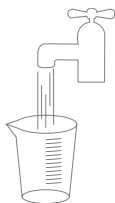
METODO 2:



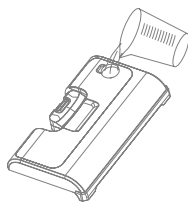
Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita dall'unità spazzole premendo il coperchio dell'unità spazzole.



Aprire il tappo del serbatoio dell'acqua pulita.

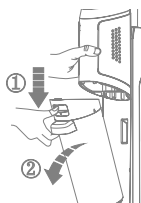


Riempire il misurino con acqua chiara e fredda. Attenzione: l'uso di acqua calda o tiepida può danneggiare l'apparecchio.

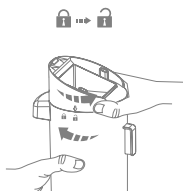


Riempire il serbatoio con acqua pulita usando il misurino e rimetterlo nell'unità spazzole della macchina.

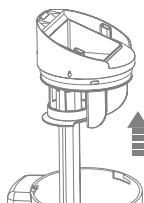
SVUOTARE IL SERBATOIO DELL'ACQUA SPORCA



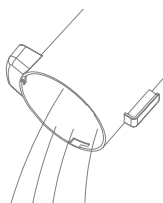
Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca dall'apparecchio.



Girare il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca per aprirlo.



Rimuovere il filtro HEPA.

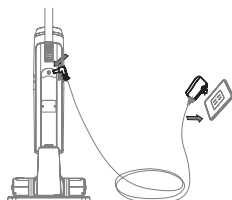


Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca e sciacquarlo con acqua pulita.

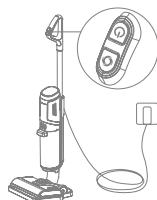
PULIZIA AUTOMATICA DELLE SPAZZOLE



Posizionare l'unità sulla sua base di conservazione



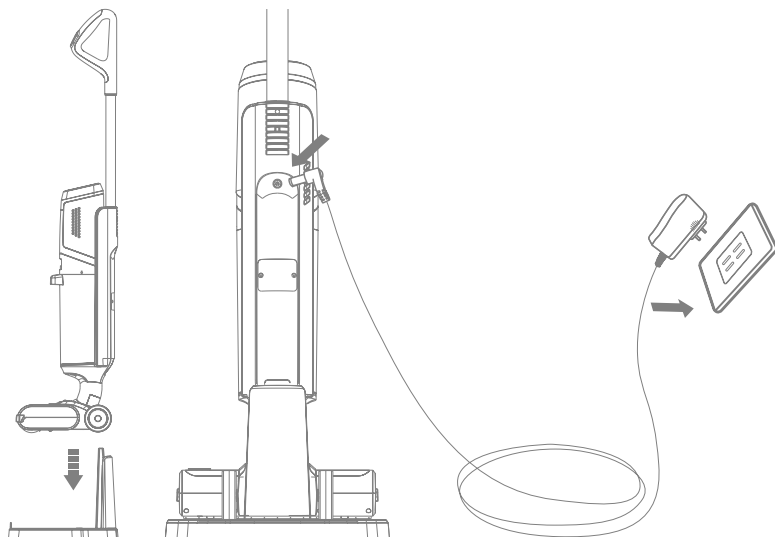
Collegare l'apparecchio a una presa di corrente



Premere il pulsante ON/OFF per avviare la pulizia automatica

Si raccomanda di riempire il serbatoio dell'acqua per almeno 1/4 e di svuotare il serbatoio dell'acqua sporca prima di iniziare la pulizia automatica delle spazzole. Si prega di non interrompere la pulizia automatica durante il funzionamento. Assicuratevi che l'apparecchio sia collegato alla corrente durante la pulizia automatica.

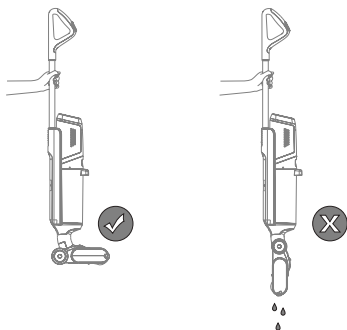
CARICARE IL TUO DISPOSITIVO



Posizionare l'unità sulla sua base di conservazione e collegare l'adattatore alla parte posteriore dell'unità. Inserire l'unità in una presa elettrica. Conservare l'adattatore quando la carica è completa.

Attenzione: tenere l'adattatore lontano dall'acqua. Dopo la ricarica, non lasciare l'adattatore collegato ad una presa elettrica per evitare di causare un incendio. Se non si desidera utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, assicurarsi di caricarlo completamente ogni 3 mesi per evitare che la batteria si consumi.

TRASPORTO DEL DISPOSITIVO

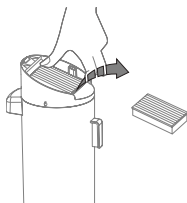


Quando si trasporta l'apparecchio, assicurarsi che l'unità spazzola sia a 90°.

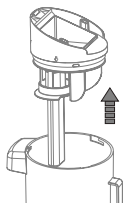
Questo perché il tappo del serbatoio dell'acqua pulita è stato forato per equalizzare la pressione nel serbatoio. L'acqua potrebbe fuoriuscire se non lo si trasporta correttamente.

MANUTENZIONE DELL'ATTREZZATURA

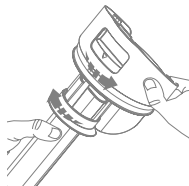
PULIZIA DEL FILTRO E DEL SUO ALLOGGIAMENTO



Rimuovere il filtro dal serbatoio dell'acqua sporca.



Rimuovere il tappo del serbatoio dell'acqua sporca.

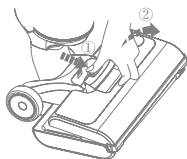


Separare le due parti ruotandole.

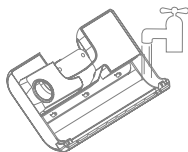


Pulire tutte le parti con acqua pulita e lasciare asciugare per 24 ore.

PULIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA PULITA



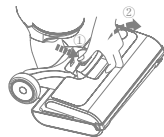
Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita dall'unità spazzola.



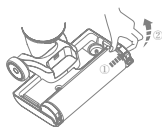
Pulire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua pulita

Si raccomanda di pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua pulita per garantirne il buon funzionamento.

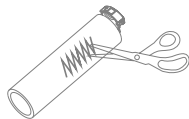
PULIZIA DELLA SPAZZOLA A RULLO



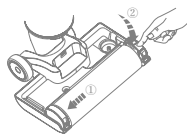
Premere il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita per rimuoverlo dall'unità spazzola.



Allineare il serbatoio dell'acqua pulita nelle fessure dell'unità spazzola e premere fino a sentire un «clic».



Rimuovere i peli con un paio di forbici o un oggetto appuntito. Non far girare la spazzola sotto l'acqua per evitare di danneggiare il motore.



Allineare la prima estremità della spazzola a rullo con la fessura e poi mettere l'altra estremità della spazzola nella fessura del blocco spazzole per reinstallare la spazzola a rullo.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

- Dit product is bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet buitenshuis.
- Demonteer, repareer of hermonteer het toestel niet zonder toestemming.
- Breng geen wijzigingen aan in het toestel en probeer het niet te repareren, behalve zoals aangegeven in de gebruikershandleiding.
- Niet gebruiken in een omgeving waar gevaar voor brand of explosie bestaat.
- Niet gebruiken voor het oprapen van ontvlambare materialen, zoals benzine of aanstekervloeistof.
- Niet gebruiken voor het oprapen van giftige stoffen.
- Niet gebruiken om schuimende vloeistoffen op te zuigen.
- Niet gebruiken voor het opzuigen van pigmenten en bijtende vloeistoffen.
- Niet gebruiken voor het oprapen van harde of scherpe voorwerpen, zoals spijkers, schroeven, glas.
- Niet gebruiken om dingen op te rapen die begraven of roken, zoals hete as, sigaretten.
- Plaats geen voorwerpen in de openingen, houd de openingen vrij van stof en alles wat de luchtstroom kan verminderen.
- Was of dompel de behuizing en de elektronische accessoires niet onder in water.
- Zorg dat metaal en geleidend materiaal niet in contact komen met de batterij.
- Dit product is geen speelgoed. Speciale voorzichtigheid is geboden bij gebruik door of in de nabijheid van kinderen.
- Raak de oplaadstekker en het docking station niet aan met natte handen.
- Uit direct zonlicht houden.
- Niet in de buurt van sigarettenpeuken, aanstekers of andere open vuur plaatsen.
- Houd uw hoofd, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen van het toestel.
- Alleen de originele wisselstroomadapter mag worden gebruikt.
- Als het metalen gedeelte van de stekker stoffig is, veeg het dan af met een droge doek.
- De wisselstroomadapter wordt aangesloten op een spanning van 100-240V wisselstroom. Sluit het goed aan op het stopcontact en houd het buiten het bereik van kinderen.
- De bedrijfstemperatuur van de producten is 0-40°C. Niet gebruiken in een omgeving met hoge temperaturen.
- Plastic folie kan gevaarlijk zijn, houd het uit de buurt van baby's en kinderen.
- Trek de stekker van de lader uit het stopcontact als u hem niet gebruikt of voordat u hem schoonmaakt.
- Houd het toestel uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals munten, paperclips wanneer de batterij niet in gebruik is.
- Plaats de verlichte UV-lamp niet in de buurt van een menselijk lichaam of dier.
- Gebruik de batterij niet als deze beschadigd is.
- Blokkeer de luchtinlaat en -uitlaat niet in geval van oververhitting.
- Schud de stofzuiger niet hard om te voorkomen dat er water in de motor komt.
- De uitgangsklemmen van de accu en het laadstation mogen niet worden kortgesloten.
- Verwijder de batterij uit het toestel alvorens het te recyclen.
- Leeg de vuilwaterbak na elk gebruik.

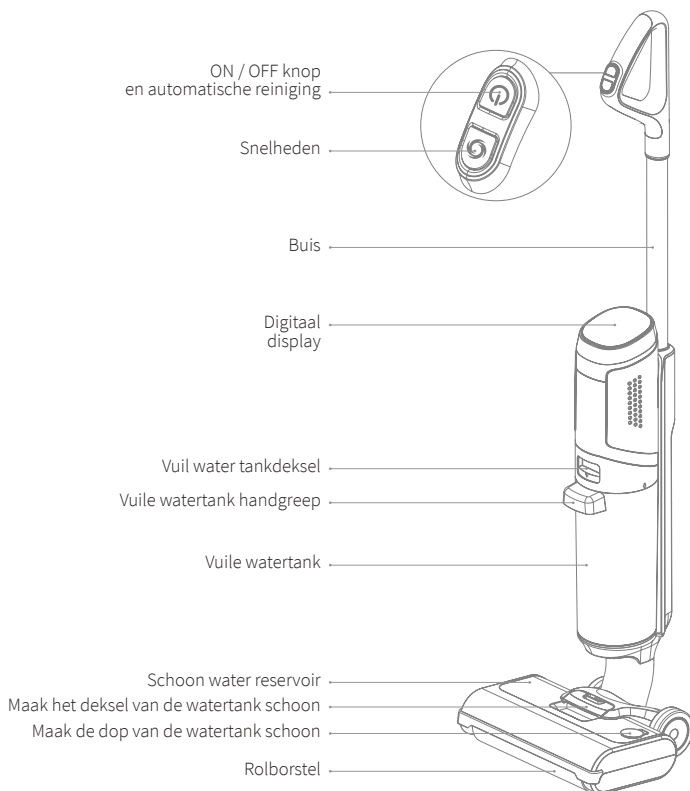
Lees de volgende informatie aandachtig door alvorens uw robotstofzuiger of de accessoires in gebruik te nemen. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren. Neem in geval van storingen contact op met uw dealer voor professioneel advies. Trappen: het toestel maakt gebruik van sensoren om te voorkomen dat u van een trede, trap of over een rand valt. In sommige situaties kunnen de sensoren defect raken. Dit apparaat kan geen treden detecteren die minder dan 8 cm hoog zijn. Stappen van minder dan 8 cm hoog kunnen de robot doen vallen. Sterk reflecterende of donkere oppervlakken op sommige treden of trappen, zoals glas of gepolijst keramiek, kunnen ervoor zorgen dat het toestel valt. Gebruik, indien beschikbaar, de virtuele muur of leg een mat op de onderste trede om te voorkomen dat uw robot valt. Gebruik uw robotstofzuiger niet op tussenverdiepingen, bordessen of onbegrensd hoge oppervlakken.



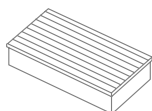
Het symbool op dit apparaat geeft aan dat het niet met het huisvuil mag worden weggegooid. U moet het inleveren bij een recyclingcentrum voor elektrisch en elektronisch afval. Verwijdering dient te geschieden in overeenstemming met de plaatselijke afvalvoorschriften. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit apparaat kunt u contact opnemen met uw gemeente, uw plaatselijke afvalverwijderingsdienst of de dealer van het apparaat.



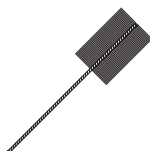
UW TOESTEL



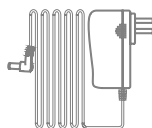
Meetglas



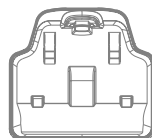
HEPA filter



Reinigingsborstel



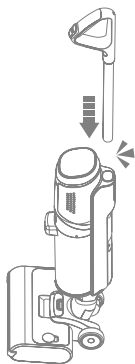
Kabel



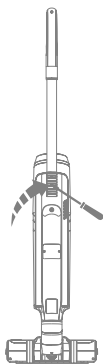
Opbergplaats



INSTALLATIE VAN UW TOESTEL



Steek het handvat in het product tot u een klik hoort.



Om de handgreep te verwijderen, drukt u met een schroevendraaier de vergrendeling in het gat aan de achterkant van het product. Trek dan aan de hendel.



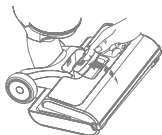
Druk op het deksel van het vuilwaterreservoir en trek het eruit.



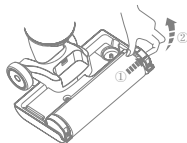
Om het vuilwaterreservoir in het product te vervangen, plaatst u eerst de onderkant van het reservoir en drukt u vervolgens op de bovenkant totdat u een «klik» hoort.



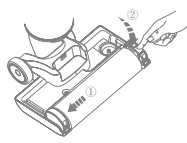
Druk op het deksel van het schoonwaterreservoir om het van de borstelunit te verwijderen.



Lijn het schoonwaterreservoir uit in de gleuven van de borstelunit en druk tot u een «klik» hoort.



Trek de vergrendeling van de rolborstel naar buiten en omhoog om deze van de borstel te verwijderen.

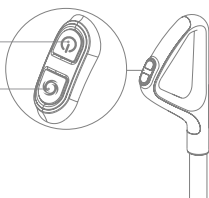


Lijn het eerste uiteinde van de rolborstel uit met de gleuf en plaats vervolgens het andere uiteinde van de borstel in de gleuf van het borstelblok om de rolborstel opnieuw te installeren.

UW APPARAAT STARTEN

ON / OFF knop en
automatische reiniging

Snelheden



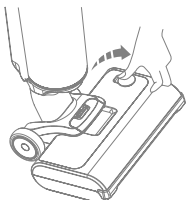
1/ Druk op de ON/OFF toets om het apparaat te starten. De standaard snelheid is de minimumsnelheid. Druk nogmaals op de ON/OFF toets om het toestel uit te schakelen.

2/ Druk op de Speed-toets om de snelheid te wijzigen.

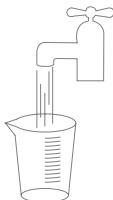
3/ Plaats het product op de opbergbasis, steek de stekker in het stopcontact en druk op de ON/OFF knop om de automatische reiniging van de rolborstel te starten.

VUL DE TANK MET SCHOON WATER

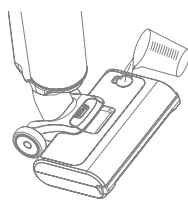
METHODE 1:



Open de dop van de schoonwatertank.

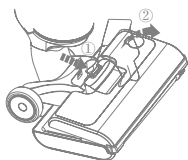


Vul de maatbeker met helder, koud water.
Opgelet: Het gebruik van warm of heet water kan het toestel beschadigen.

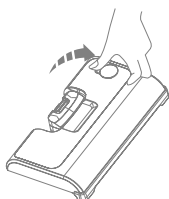


Vul de tank met schoon water met behulp van de maatbeker.

METHODE 2:



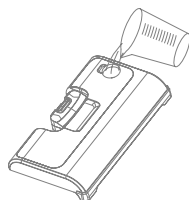
Verwijder het schoonwaterreservoir van de borstelunit door op het deksel van de borstelunit te drukken.



Open de dop van de schoonwatertank.

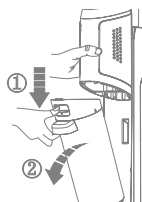


Vul de maatbeker met helder, koud water. Opgelet: Het gebruik van warm of heet water kan het toestel beschadigen.

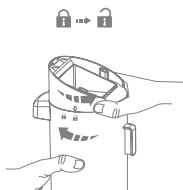


Vul het reservoir met schoon water met behulp van de maatbeker en plaats het terug in de borstelunit van de machine.

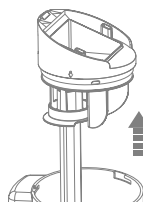
LEEG DE VUILWATERTANK



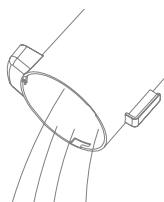
Verwijder het vuilwaterreservoir uit het toestel.



Draai het deksel van de vuilwatertank om het te openen.



Verwijder het HEPA filter.

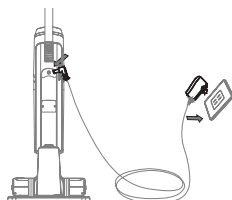


Leeg het vuilwaterreservoir en spoel het door met schoon water.

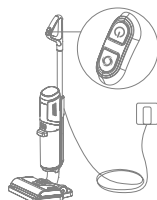
AUTOMATISCHE BORSTELREINIGING



Plaats het toestel op de opslagbasis



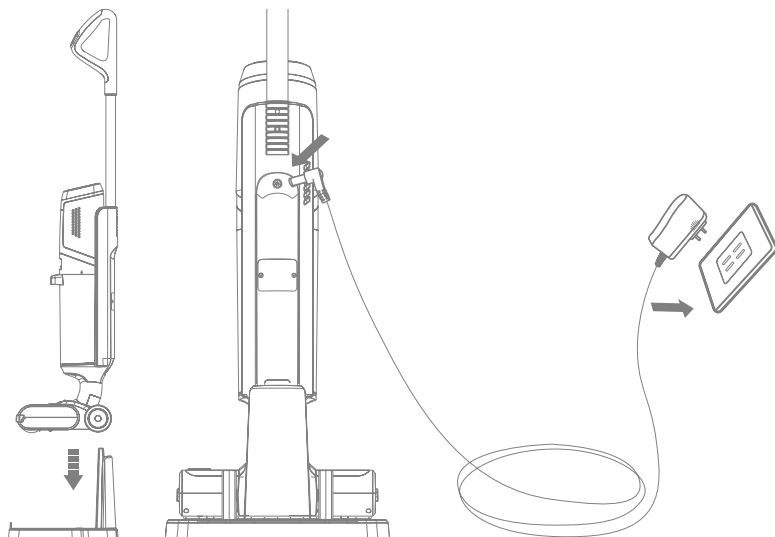
Sluit het apparaat aan op een stopcontact



Druk op de ON/OFF toets om de automatische reiniging te starten.

Het wordt aanbevolen het waterreservoir met minstens 1/4 te vullen en het vuilwaterreservoir te legen alvorens de automatische borstelreiniging te starten. Onderbreek de automatische reiniging niet tijdens de werking. Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op het stopcontact tijdens de automatische reiniging.

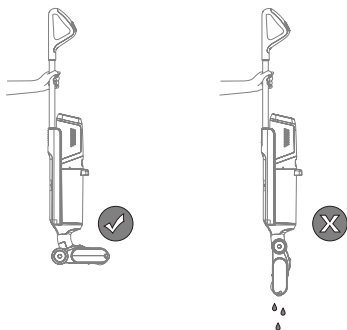
UW TOESTEL OPLADEN



Plaats het toestel op de opbergbasis en sluit de adapter aan op de achterkant van het toestel. Steek de stekker van het toestel in een stopcontact. Berg de adapter op wanneer het opladen voltooid is.

Let op: Houd de adapter uit de buurt van water. Laat de adapter na het opladen niet in het stopcontact zitten om brand te voorkomen. Als u het toestel langere tijd niet gebruikt, moet u het om de 3 maanden volledig opladen om te voorkomen dat de batterij verslijt.

VERVOER VAN UW TOESTEL

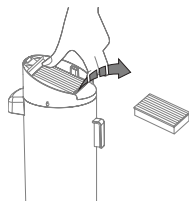


Wanneer u uw toestel vervoert, zorg er dan voor dat de borstelunit in een hoek van 90° staat.

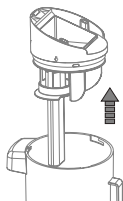
Dit komt doordat de dop van de schoonwatertank doorboord is om de druk in de tank gelijk te maken. Er kan water uitlekken als u het niet correct vervoert.

ONDERHOUD VAN UW UITRUSTING

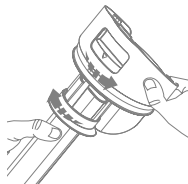
SCHOONMAKEN VAN HET FILTER EN DE BEHUIZING



Verwijder het filter uit de vuilwatertank.



Verwijder de dop van de vuilwatertank.

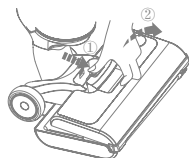


Scheid de twee delen door ze te draaien.

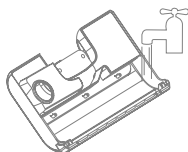


Reinig alle onderdelen met schoon water en laat ze 24 uur drogen.

MAAK DE SCHOONWATERTANK SCHOON



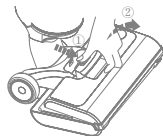
Verwijder het schoonwaterreservoir uit de borstelunit.



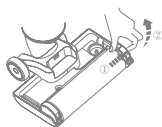
Reinig de schoonwatertank met schoon water

Aanbevolen wordt de schoonwatertank regelmatig te reinigen om de goede werking ervan te garanderen.

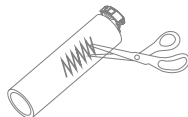
SCHOONMAKEN VAN DE ROLBORSTEL



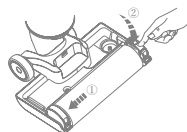
Druk op het deksel van het schoonwaterreservoir om het van de borstelunit te verwijderen.



Lijn het schoonwaterreservoir uit in de gleuven van de borstelunit en druk tot u een «klik» hoort.



Verwijder haar met een schaar of een scherp voorwerp. Laat de borstel niet onder water lopen om beschadiging van de motor te voorkomen.



Lijn het eerste uiteinde van de rolborstel uit met de gleuf en plaats vervolgens het andere uiteinde van de borstel in de gleuf van het borstelblok om de rolborstel opnieuw te installeren.

ezi^{clean}®

make it easy

Besoin d'aide avec votre produit ?

Need help with your product?
Benötigen Sie Hilfe zu Ihrem Produkt?
¿Necesita ayuda con su producto?
Hai bisogno di aiuto con il tuo prodotto?
Hulp nodig met uw product?



Enregistrez votre produit !

Register your product!
Registrieren Sie Ihr Produkt!
Registre su producto
Registra il tuo prodotto!
Registreer uw product!



EZiClean® est une marque de la société E.ZICOM®

EZiClean® is an E.ZICOM® company brand

EZiClean® es una marca de la empresa E.ZICOM®

EZiClean® ist eine Marke der Firma E.ZICOM®.

EZiClean® è un marchio di E.ZICOM®.

EZiClean® is een handelsmerk van E.ZICOM®.

46/48, rue Gay Lussac
94430 Chennevières-sur-Marne
www.eziclean.com